

SCHIFFERSTADT

Ausgabe 01/2010

VOR ORT!

Die Kundeninformation Ihrer Stadtwerke Schifferstadt



KOSTENFREIE SERVICENUMMER

0800 4901-122

RUND UM DIE UHR

AKTUELL

Kooperationsvertrag unterzeichnet

SERVICE

Osterrezept: Lammrücken

AKTIONEN

Gewerbevorstellung mit Gewinnspiel

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest.

www.sw-schifferstadt.de

Ideen voller Energie

**Stadtwerke
Schifferstadt**



Sehr geehrte Kunden,



■ „Was wird die Zukunft bringen?“ Diese Frage beschäftigt auch die Stadtwerke Schifferstadt nachhaltig. Mit welchen Ansätzen sich die Stadtwerke zukunfts-fähig positionieren wollen, erfahren Sie in dieser Ausgabe unserer Kundenzeitschrift.

Mit dem **erfolgreichen Einstieg in das neue Geschäftsfeld Gasversorgung** im Jahr 2009 wurde bereits ein wesentlicher Grundstein für eine Stärkung der kommunalen Versorgungsstruktur in Schifferstadt für die Zukunft gelegt.

Auch die vor kurzem erfolgte Unterzeichnung eines **Kooperationsvertrages mit den Stadtwerken Speyer** stellt einen weiteren Meilenstein dar, um zukünftig die Wettbewerbsfähigkeit beider Stadtwerke zu stärken.

Dass die Stadtwerke Schifferstadt auch in weiteren Bereichen zukunftsgerichtet handeln, zeigen die kürzlich installierten energieeffizienten **LED-Straßenleuchten** im Straßenbereich „Hintermüdtich“, die im Rahmen eines Pilotprojektes vor Ort erprobt werden.

Wir freuen uns auch über das Engagement unserer Mitarbeiter, sich für die Zukunft weiter zu qualifizieren. Wir gratulieren unserer Mitarbeiterin **Nina Doll zur kürzlich bestandenen Prüfung** zur „Personalfachkauffrau“.

Viel Spaß bei der Lektüre der aktuellen Ausgabe unserer Kundenzeitschrift wünscht Ihnen Ihr


Hans-Jürgen Rossbach

Was ist der Unterschied zwischen Netzbetreiber und Gaslieferant?

■ Der Netzbetreiber ist gesetzlich für den ordnungsgemäßen **Betrieb des Gasnetzes zuständig**, der **Gaslieferant hingegen für die Lieferung des Gases**. Häufig sind der Netzbetreiber und der Grundversorger identisch, insbesondere wenn es sich um ein Stadtwerk handelt.

Sie können ohne weiteres einen Gasanbieter ohne eigenes Verteilnetz als Ihren Lieferanten wählen. Dieser zahlt an den Netzbetreiber ein so genanntes Netznutzungsentgelt und mietet Leitungen und Zähler. Bei Problemen an den Leitungen oder am Gaszähler ist



immer der Netzbetreiber der Ansprechpartner – unabhängig davon, von welchem Anbieter das Gas bezogen wird.

[Quelle: www.verivox.de]

Kooperationsvertrag Stadtwerke Schifferstadt und Stadtwerke Speyer

■ Anfang des neuen Jahres haben der Werkleiter der Stadtwerke Schifferstadt (Hans-Jürgen Rossbach) und der Geschäftsführer der Stadtwerke Speyer GmbH (Wolfgang Bühring) einen **Rahmenkooperationsvertrag unterzeichnet**. Durch die Nutzung von Synergieeffekten soll die Eigenständigkeit beider Unternehmen erhalten werden. Oberstes Ziel ist es, durch die Zusammenarbeit der Vertragspartner, trotz des zunehmenden Wettbewerbsdrucks am Markt, gegenüber den großen Konzernen zu bestehen. Außerdem soll den **Bürgern eine umweltgerechte und kostengünstige Versorgung** auf Dauer angeboten



werden. Der Vertrag regelt die Grundsätze der Zusammenarbeit, wie z.B. die gegenseitige technische Unterstützung von Projekten sowie einen Informationsaustausch zwischen den Partnern. Der Gasvertrieb ist das erste gemeinsame Projekt, bei dem die beiden Stadtwerke zusammenarbeiten. Ferner sollen durch eine **gemeinsame Energiebeschaffung Mengen gebündelt, Risiken minimiert und Kosten gesenkt werden**. Auch beim gemeinschaftlichen Materialeinkauf (Transformatoren, Kabel, Informationstechnologie) erhoffen sich beide Werke Kostenersparnisse. Die Vertragslaufzeit ist unbefristet festgeschrieben, kann aber jederzeit unter Wahrung der vorgegebenen Fristen gekündigt werden.



Monatliche Abschlagszahlungen

■ Für das neue Abrechnungsjahr 2010 haben die Stadtwerke Schifferstadt die turnusmäßigen Abschlagszahlungen der Stromrechnungen und Abwasserbescheide von **zweimonatlich auf monatlich umgestellt**.

Die Abschlagszahlungen für Ihren Strom werden jetzt 11 Mal im Jahr entrichtet und für Ihr Abwasser 10 Mal.

Die jeweiligen Fälligkeitstermine sind auf Ihrer Jahresrechnung bzw. Ihrem Abwasserbescheid ausgewiesen. Im Abwasserbereich fallen gegensätzlich zum Strombereich nur zehn Abschläge an, da die Abwasserbescheide erst im Februar erstellt werden und nicht wie



beim Bereich Strom im Januar. Da der Zeitraum vom Bescheiddatum bis zur Fälligkeit vier Wochen betragen muss, beginnt die Abschlagszahlung somit zum 15. März.

Wenn Sie noch Fragen zur Umstellung der Abschlagszeiträume haben, rufen Sie uns doch einfach an unter Tel.: 06235 4901-250 oder besuchen uns in unserem Kundencenter.

LED-Straßenleuchten – Pilotprojekt im Stadtgebiet

■ Der neue Standard in der öffentlichen Beleuchtung? Im Januar wurden im Bereich „Hintermüdig“ fünf LED-Leuchten durch die Elektrowerkstatt der Stadtwerke Schifferstadt aufgestellt. Diese Leuchttechnik wird zurzeit auch bei vielen anderen Kommunen und Stadtwerken in einem Pilotprojekt erprobt, da die Langzeiterfahrungen bisher noch fehlen.

Das Thema **Klima- und Umweltschutz** steht heute auf der gesellschaftlichen und politischen Agenda ganz oben.

Bedenkt man, dass rund 20 % des weltweiten Energieverbrauchs auf Beleuchtung entfällt, versteht es sich von selbst,



dass jetzt auch in der öffentlichen Beleuchtung innovative, energieeffiziente Lösungen gefragt sind. Es handelt sich bei der eingesetzten LED-Leuchterserie um eine extrem **langlebige Lichtquelle**, die eine echte Alternative in der Straßenbeleuchtung darstellt. Zu gegebener Zeit ist eine Kundenbefragung bei den Bürgerinnen und Bürgern im Stadtgebiet „Hintermüdig“ vorgesehen, um Eindrücke dieser modernen Beleuchtung sammeln zu können.

Wir laden Sie herzlich ein, bei einem **abendlichen Spaziergang**, sich selbst ein Bild über die Leuchtdioden zu machen.

[Quelle: www.mufv.rlp.de]

Gratulation zur bestandenen Prüfung

■ Das Stadtwerke-Team gratuliert **Nina Doll** herzlich zur **„Personalfachkauffrau“**, deren Prüfung sie erfolgreich am 14.12.2009 ablegen konnte.

Geprüft wurden die Bereiche „Personalarbeit organisieren und durchführen“, „Personalarbeit auf Grundlage rechtlicher Bestimmungen“, „Personalplanung, -marketing und -controlling“ sowie „Personal- und Organisationsentwicklung steuern“. Auch im abschließenden „Fachgespräch“ konnte sie sich erfolgreich behaupten.

Seit ihrer abgeschlossenen Ausbil-



dung zur Bürokauffrau, ist Nina Doll **in der Personalabteilung** eingesetzt.

Jetzt kann sie sich voll und ganz auf die Aufgaben der Personalabteilung konzentrieren und das neu erlernte Fachwissen gezielt einsetzen.

Wir freuen uns und gratulieren ihr **recht herzlich!**

Gewerbevorstellung mit Gewinnspiel

BILDERHAUS GABI MIRGELER

„Ohne Fotografie ist der Moment für immer verloren, so als ob es ihn nie gegeben hätte“ (Richard Avedon)

Gabi Mergeler und ihr Team, seit 1995 in Schifferstadt selbstständig, fängt für Sie die unvergesslichen Momente Ihres Lebens professionell ein. Ob **Hochzeit, Baby, Kinder, Jugendliche, Familie, Bewerbung, Erotik, Paare, Schwangerschaft oder Portrait** – wir nehmen uns Zeit für Sie.

Testen Sie uns – kommen Sie vorbei und verschaffen sich einen persönlichen Eindruck von unseren Arbeiten oder besser noch: Vereinbaren Sie einen individuellen Beratungstermin, um mit den Fotografen gemeinsam Ihre Wünsche zu besprechen.

Mit ein bisschen Zeit und sehr viel Spaß lässt sich vieles realisieren.

Unsere Öffnungszeiten:

Di.- Fr. 10:00 – 12:30 Uhr
 14:30 – 18:00 Uhr
 Sa. 10:00 – 13:00 Uhr



Bilderhaus Gabi Murgeler

Kirchenstraße 3
 67105 Schifferstadt
 Telefon: 06235 9558-0
 Telefax: 06235 9558-15
 E-Mail: info@bilderhaus-murgeler.de
 Internet: www.bilderhaus-murgeler.de

Lammrücken auf Rote-Bete-Gemüse mit Kartoffeln

■ (4 Portionen) **Für die Marinade:** 2 EL Senfsamen, 1 TL schwarze Pfefferkörner, 2 Bund Dill, 200 ml Rotweinessig, 4 Lammlachse (à 150 g), Salz, frisch gemahlener schwarzer Pfeffer, 2 EL Rama „Culinesse Pflanzencreme“

Für die Soße: 2 Schalotten, 1 Knoblauchzehe, 1 EL Rama „Culinesse Pflanzencreme“, 400 ml Hühner-Kraftbouillon, 1 TL feine Speisestärke, Salz, frisch gemahlener weißer Pfeffer

Für das Gemüse: 600 g kl. Kartoffeln, 1 Tasse Wasser, 1 TL Salz, 3 EL Rama „Culinesse Pflanzencreme“, 8 kl. Rote Bete (ca. 500 g), 1 Salatgurke, Salz, Zucker

Die Senfsamen und Pfefferkörner im Mörser zerstoßen. Den Dill waschen, gut trocknen, samt Stängel fein schneiden und mit den zerstoßenen Gewürzen mischen. Ein Geschirrtuch mit dem Essig tränken und die Hälfte der Gewürzmischung darauf geben. Die Lammlachse darüber legen, mit den restlichen Gewürzen bedecken und

im Handtuch einwickeln. Ca. 4 Std. im Kühlschrank marinieren. Den Backofen auf 100 °C vorheizen. Die Lammlachse auspacken, von den Gewürzen befreien und trockentupfen. Salzen sowie pfeffern und in der Pflanzencreme auf höchster Einstellung (Gasherd auf großer Flamme oder Gaskochzone 12) rundherum anbraten. In die Fettpfanne legen, in den Backofen geben und garen. (Das Fleisch sollte sich dann fest anfühlen, aber bei Druck leicht nachgeben.)

Elektrobackofen:

100 – 120 °C, 2. Schiebeleiste v. u.

100 – 120 °C, Umluftbackofen

Gasbackofen:

100 – 120 °C, Thermostatstufe 2-3

100 – 120 °C, Umluftbackofen

35 – 40 Minuten



[Quelle: Unilever Deutschland GmbH]

GEWINNSPIEL

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von 150,- € und beantworten Sie die unten angegebene Preisfrage.

Preisfrage:

Seit wann gibt es das Bilderhaus Gabi Murgeler in Schifferstadt?

Bitte senden Sie die Antwort per Postkarte an
 Stadtwerke Schifferstadt
 Mühlstraße 18
 67105 Schifferstadt

Wenn Sie die Antwort faxen oder mailen möchten:
 Telefax: 06235 4901-161
 E-Mail: info@sw-schifferstadt.de
 Einsendeschluss: 15.04.2010

Mitarbeiter der Stadtwerke und deren Angehörige sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

Gewinner des Preisrätsels unserer letzten Ausgabe

■ Viele Leser haben sich wieder an unserem Gewinnspiel beteiligt und mit richtigen Antworten brilliert. (Lösungswort: „Betriebliche Altersvorsorge“).



Das „Schifferstadt VOR ORT“-Team hat **Sebastian Rosenbach** als Gewinner ermittelt. Er erhielt einen Barbetrag in Höhe von 100,- €, gestiftet vom AXA Center Leibel und Fischer.

Wir gratulieren!

NÄCHSTE AUSGABE

- Häufig gestellte Fragen
- Gewinner/-in der letzten Ausgabe
- Gewerbevorstellung mit Gewinnspiel